



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 9–11 ноября 2015 года

Пункты 12 а) и б) предварительной повестки дня

Программа работы, двухгодичная оценка и проект плана работы:

Программа работы и двухгодичная оценка на 2016–2017 годы;

Проект плана работы на 2016–2020 годы

Программа работы, двухгодичная оценка на 2016–2017 годы и проект плана работы на 2016–2020 годы

Записка секретариата

I. Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.2 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/2014/23), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту 27 февраля 2014 года (ECE/TRANS/240).

2. В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН о пересмотре своей программы работы каждые два года и о проведении следующего пересмотра в 2016 году (ECE/TRANS/200, пункт 120) Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (далее – Рабочая группа, или SC.3) предлагается рассмотреть и утвердить свою программу работы на 2014–2015 годы, а также соответствующие параметры для ее двухгодичной оценки.

3. Настоящий документ содержит проект программы работы на 2014–2015 годы (часть I), проект программы работы на 2016–2017 годы (часть II), соответствующие параметры для ее двухгодичной оценки (часть III) и проект плана работы на 2016–2020 годы (часть IV).



II. Оценка эффективности программы на 2014–2015 годы

A. Ожидаемое достижение (ОД 5)

4. Усовершенствование и обновление нормативно-правовой основы применительно к инфраструктуре внутреннего водного транспорта и судам в регионе ЕЭК ООН.

B. Показатели достижения

1. Стимулирование работы по подготовке второго издания Синей книги ЕЭК ООН и обновление на этой основе Соглашения СМВП и других соответствующих документов ЕЭК ООН (ПД 5 а)

5. Показатели результативности

Исходные данные за 2011 год: принятие второго издания Синей книги ЕЭК ООН.

Целевые показатели на 2012–2013 годы: принятие поправок к СМВП и другим соответствующим правовым документам ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре, таким как Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП).

Целевые показатели на 2014–2015 годы: опубликование третьего пересмотренного издания СМВП (в печатном виде и онлайн).

6. Фактический результат за 2014–2015 годы

а) Поправки к СМВП (ECE/TRANS/SC.3/193/Add.1) вступили в силу 7 ноября 2014 года (уведомление депозитария C.N.517.2014, TREATIES-XI.D.5) и третье пересмотренное издание СМВП (ECE/TRANS/120/Rev.3) размещено на веб-сайте ЕЭК ООН в ноябре 2014 года по адресу www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2014/sc3wp3/ECE-TRANS-120r3efr.pdf.

б) Поправки к Синей книге были приняты SC.3 на пятьдесят седьмой сессии в ноябре 2014 года в качестве второго добавления ко второму пересмотренному изданию Синей книги (ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.2/Add.2) и имеются на веб-сайте ЕЭК ООН по адресу www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2015/sc3wp3/ECE-TRANS-SC3-144-Rev2-Add2e.pdf.

в) Была разработана и дополнена информацией о портах категории Е онлайн-база данных ЕЭК ООН о сети водных путей категории Е, которая имеется на веб-сайте ЕЭК ООН по адресу www.unece.org/trans/main/sc3/bluebook_database.html.

г) В 2014 году SC.3 в предварительном порядке одобрила поправки к резолюции № 49 «Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е» (ECE/TRANS/SC.3/2014/3) в ожидании принятия окончательного пакета поправок к резолюции № 49.

д) На своей сорок седьмой сессии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее – SC.3/WP.3) одобрила предложение по согласованию приложений I и II к Протоколу к СЛКП с пересмотренными приложениями к СМВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 12). Это предложение будет обсуждаться на пятьдесят девятой сессии SC.3 и на пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) (ECE/TRANS/SC.3/2015/3–ECE/TRANS/WP.24/2015/12).

2. Подготовка и принятие следующего пересмотренного варианта ЕПСВВП с учетом информации о применении этих правил государствами-членами и речными комиссиями (ПД 5 б))

7. Показатели результативности:

Исходные данные за 2011 год: подготовка документа о состоянии ЕПСВВП с информацией о применении ЕПСВВП государствами-членами и речными комиссиями, а также об отступлениях от ЕПСВВП (глава 9) на национальном и региональном уровне.

Целевые показатели на 2012–2013 годы: разработка поправок к ЕПСВВП с целью подготовить их следующий существенный пересмотр.

Целевые показатели на 2014–2015 годы: подготовка и принятие ЕПСВВП-5 и онлайн-издание свода этих правил.

8. Фактический результат за 2014–2015 годы:

a) В 2014 году SC.3 приняла резолюцию № 24 (ЕПСВВП) в качестве резолюции № 81 (ECE/TRANS/SC.3/197/38).

b) В сентябре 2015 года была опубликована печатная версия ЕПСВВП-5 на трех рабочих языках ЕЭК ООН.

c) Электронные версии ЕПСВВП-5 имеются на веб-сайте ЕЭК ООН:

онлайн-версия по адресу
[www2.unecce.org/wiki/pages/viewpage.action;jsessionid=297496B41ABC4621DBFE021E7C8C569D?pageId=25265142;](http://www2.unecce.org/wiki/pages/viewpage.action;jsessionid=297496B41ABC4621DBFE021E7C8C569D?pageId=25265142)

версию в формате pdf можно загрузить по адресу
[www.unecce.org/fileadmin/DAM/trans/doc/finaldocs/sc3/ECE-TRANS-SC3-115-Rev.5e_WEB.pdf.](http://www.unecce.org/fileadmin/DAM/trans/doc/finaldocs/sc3/ECE-TRANS-SC3-115-Rev.5e_WEB.pdf)

d) Документ о состоянии ЕПСВВП был опубликован в 2014 году для пятьдесят восьмой сессии SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/2014/5) и в 2015 году – для пятьдесят девятой сессии SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/2015/7).

С. Оценка эффективности

9. SC.3 провела две сессии (пятьдесят восьмую сессию в ноябре 2014 года и пятьдесят девятую сессию в ноябре 2015 года), а ее вспомогательный орган – SC.3/WP.3 – провел четыре очередных сессии: сорок четвертую и сорок пятую сессии в 2014 году и сорок шестую и сорок седьмую сессии в 2015 году.

10. Рабочая группа действовала в соответствии со стратегическими рекомендациями Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе, одобренными КВТ в марте 2011 года. Обзор деятельности по реализации рекомендаций Белой книги опубликован в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/1.

11. В течение этого периода SC.3 издала восемь официальных публикаций: третье пересмотренное издание Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП); пятое издание ЕПСВВП; второе добавление ко второму пересмотренному изданию Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории E (Синяя книга); резолюцию № 79 «Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве»; резолюцию № 80 «Международные стандарты,

касающиеся извещений судоводителям»; резолюцию № 63 «Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT)»; резолюцию № 48 «Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС)» (будет опубликована в ноябре 2015 года после ее принятия на пятьдесят девятой сессии SC.3) и резолюцию № 40, четвертый пересмотренный вариант.

II. Проект программы работы на 2016–2017 годы

A. Введение

12. Настоящий документ содержит проект программы работы по подпрограмме «Внутренний водный транспорт» КВТ на 2016–2017 годы. Рабочей группе предлагается рассмотреть эту программу для ее принятия на нынешней сессии. Затем она будет представлена КВТ и Исполнительному комитету ЕЭК ООН для официального утверждения. Рабочая группа и КВТ смогут корректировать свою программу работы в течение двухгодичного периода, что найдет отражение в отдельном документе.

13. В проекте программы работы применяется подход, ориентированный на достижение конкретных результатов. По каждому направлению деятельности она включает ожидаемые достижения и перечень результатов/видов деятельности, которые предлагается реализовать в 2016–2017 годах. Эти результаты/мероприятия будут способствовать достижению ожидаемых результатов.

14. Группирование видов деятельности по направлениям соответствует классификации, которая использовалась КВТ для двухгодичной оценки показателей результативности своих подпрограмм.

15. В подпрограмму ЕЭК ООН по транспорту (ECE/TRANS/2014/23, пункт 9) включены следующие направления деятельности:

*Направление
деятельности
№*

Подпрограмма: 02 Транспорт

1. Общая координация (Комитет по внутреннему транспорту и Бюро)
2. Тенденции и экономика транспорта (включая евро-азиатские транспортные связи)
3. Согласование правил в области транспортных средств, изменение климата и интеллектуальные транспортные системы (ИТС)
4. Железнодорожный транспорт и проект Трансевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)
5. Внутренний водный транспорт
6. Интермодальные перевозки и логистика
7. Таможенные вопросы, связанные с транспортом
8. Общеевропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)
9. Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)
10. Перевозка опасных грузов (ЭКОСОС)

Направление
деятельности
№

Подпрограмма: 02 Транспорт

- | | |
|-----|---|
| 11. | Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции (СГС) (ЭКОСОС) |
| 12. | Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов |
| 13. | Статистика транспорта |
| 14. | Автомобильный транспорт и проект Трансъевропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА) |
| 15. | Безопасность дорожного движения |

16. Кроме того, результаты/мероприятия, перечисленные в данном документе, соответствуют предлагаемому бюджету по программам ЕЭК ООН на 2016–2017 годы. При необходимости они дополняются некоторыми статьями, отражающими последние изменения и потребности государств – членов ЕЭК ООН. Для удобства ссылки такие новые результаты/мероприятия четко обозначены как «дополнительные».

17. Результаты/мероприятия перечислены по направлениям деятельности, к которым они относятся, в разбивке по следующим основным категориям: а) совещания и соответствующая дискуссионная документация; б) публикации и другие информационные материалы; в) техническое сотрудничество, включая семинары, рабочие совещания, учебные заседания, консультационные услуги.

18. Соответствующие показатели достижений вместе с базовыми и целевыми данными, на основе которых будет оцениваться эффективность работы, изложены ниже в части III настоящего документа.

В. Цель и стратегия

19. Целью подпрограммы ЕЭК ООН по транспорту являются облегчение международных пассажирских и грузовых перевозок различными видами внутреннего транспорта, повышение безопасности, улучшение охраны окружающей среды, повышение энергоэффективности и общей безопасности в транспортном секторе до уровней, которые реально способствуют устойчивому развитию.

20. Ответственность за выполнение этой подпрограммы возложена на Отдел транспорта.

С. Результаты/мероприятия для реализации в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов

21. Для реализации в 2016–2017 годах предусмотрены следующие результаты/мероприятия:

Подпрограмма: 02 Транспорт**Направление деятельности 5: Внутренний водный транспорт**

<i>Описание направления деятельности (факультативно)</i>	<i>Ожидаемые достижения в рамках этого направления деятельности</i>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Организация общеевропейского стратегического диалога по проблемам внутреннего водного транспорта (ВВТ). 2. Стимулирование координированного развития инфраструктуры внутренних водных путей. 3. Рассмотрение требований безопасности и эксплуатационных предписаний во внутреннем судоходстве. 4. Принятие других мер с целью облегчения использования ВВТ в соответствии с рекомендациями, изложенными в Белой книге ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому водному транспорту в Европе 2011 года (ECE/TRANS/SC.3/189). 5. Осуществление другой деятельности, которая связана с региональным и международным сотрудничеством либо которую просит провести Комитет по внутреннему транспорту. <p>Основные задачи Отдела транспорта:</p> <ul style="list-style-type: none"> • предоставлять секретариатские услуги Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (SC.3), Рабочей группе по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) и их группам экспертов; • вести перечень резолюций ЕЭК ООН по вопросам внутреннего водного транспорта; • готовить регулярные технические публикации и специальные публикации по вопросам политики; • представлять ЕЭК ООН на соответствующих совещаниях ЕС, речных комиссий и других соответствующих органов. 	<p>Усовершенствование и обновление нормативных рамок применительно к инфраструктуре внутреннего водного транспорта и судам внутреннего плавания в регионе ЕЭК ООН.</p>

2. Результаты/виды деятельности*а) Совещания и соответствующая дискуссионная документация*

5.1 Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (сорок восьмая и сорок девятая сессии в 2016 году, пятидесятая и пятьдесят первая сессии в 2017 году) (четыре сессии) (20 заседаний)

Документация:

Повестки дня и доклады о работе сессий Рабочей группы (8); серия других документов по предусмотренным мандатом вопросам, включая, но не только, предложения по поправкам к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), Рекомендации, касающиеся согласованных на европей-

ском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61), Инструкцию по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (резолюция № 59), технические документы по взаимному признанию удостоверений судоводителей и профессиональной квалификации во внутреннем судоходстве, Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), и другие резолюции SC.3, касающиеся технических предписаний и правил безопасности; другие связанные с ними документы по новым предусмотренным мандатом вопросам.

5.2 Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (шестидесятая сессия в 2016 году и шестьдесят первая сессия в 2017 году) (две сессии) (12 заседаний)

Документация:

Повестки дня и доклады о работе ежегодных сессий Рабочей группы (4); серия других документов по предусмотренным мандатом вопросам, включая, но не только, проект программы работы и план работы, документы о статусе и предлагаемые поправки к Соглашению СМВП; предложения по поправкам к резолюциям SC.3, касающимся технических предписаний и правил безопасности во внутреннем судоходстве; доклады о ходе осуществления резолюций SC.3 и международных соглашений по вопросам внутреннего судоходства; исследования по вопросам ВВТ в регионе ЕЭК ООН и обзор деятельности речных комиссий; документы по правовым аспектам перевозок ВВТ; другие соответствующие документы по новым предусмотренным мандатом вопросам.

b) Публикации и другие информационные материалы

5.3 Ведение онлайн-перечня резолюций и публикаций ЕЭК ООН по вопросам ВВТ.

5.4 Опубликование пересмотренного издания Синей книги.

5.5 Публикация, связанная с пересмотром Белой книги.

5.6 Подготовка сводного варианта резолюции № 61 и подготовительная работа по опубликованию второго пересмотренного варианта резолюции № 61.

5.7 Опубликование пересмотренных изданий соответствующих резолюций ЕЭК ООН с поправками, внесенными SC.3.

5.8 Ведение и дальнейшее развитие онлайн-базы данных сети водных путей категории E.

c) Техническое сотрудничество

5.9 Поддержка технического сотрудничества и наращивание потенциала для оказания помощи странам и речным комиссиям в установлении единообразных и международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

III. Двухгодичная оценка

14. На основе решений, принятых на пятьдесят седьмой сессии в октябре 2011 года (ECE/TRANS/SC.3/195, пункт 51), результативность Рабочей группы определяется в рамках двухгодичной оценки с точки зрения одного ожидаемого достижения, двух показателей достижения и соответствующих фактических критериев эффективности. В феврале 2014 года этот подход был одобрен КВТ при

планировании результатов работы для оценки за двухгодичный период 2014–2015 годов (ECE/TRANS/2014/24).

15. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть параметры для 2014–2015 годов (ожидаемые достижения, показатели достижения, фактические показатели эффективности), как указано ниже, в целях либо их сохранения, либо включения новых параметров и показателей на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Двухгодичная оценка

Обзор показателей результативности за 2014–2015 годы и определение целей на 2016–2017 годы

<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижений</i>	<i>Фактические показатели результативности</i>
5. Внутренний водный транспорт	ОД 5. Усовершенствование и обновление нормативных рамок применительно к инфраструктуре внутреннего водного транспорта и судам внутреннего плавания в регионе ЕЭК ООН	<p>ПД 5 а) Стимулирование работы по подготовке второго издания Сине́й книги ЕЭК ООН и обновление на этой основе Соглашения СМВП и других соответствующих документов ЕЭК ООН</p> <p><i>Показатели результативности:</i> Базовый 2011 год: Принятие второго издания Сине́й книги ЕЭК ООН</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: Принятие поправок к СМВП и соответствующим правовым документам ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре, таким как Протокол о комбинированных перевозках на внутренних водных путях к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)</p>	<p>а) В ноябре 2012 года было опубликовано второе издание Сине́й книги ЕЭК ООН. Введена в действие онлайн-база данных по сети водных путей категории Е, основанная на данных Сине́й книги.</p> <p>б) В 2012 году SC.3 приняла поправки к СМВП, основанные на пересмотренной Сине́й книге. Было выпущено три уведомления депозитария: 8 января, 15 июля и 7 августа 2013 года.</p> <p>с) В 2012 году SC.3 приняла поправки к резолюции № 49 «Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е» и была опубликована пересмотренная резолюция № 49.</p> <p>д) Рабочей группе ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) было предложено обновить приложения I и II к Протоколу к СЛКП, с тем чтобы привести их в соответствие с пересмотренным СМВП.</p>

Двухгодичная оценка

Обзор показателей результативности за 2014–2015 годы и определение целей на 2016–2017 годы

<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижений</i>	<i>Фактические показатели результативности</i>
		<p>Целевой показатель на 2014–2015 годы: Опубликование третьего пересмотренного издания СМВП (печатная и онлайн-версии)</p>	<p>е) Поправки к основному тексту СМВП вступили в силу 7 ноября 2014 года, и в ноябре 2014 года на веб-сайте ЕЭК ООН было размещено третье пересмотренное издание СМВП.</p> <p>ф) На веб-сайте ЕЭК ООН имеется второе добавление ко второму изданию Синей книги.</p> <p>г) Была разработана и дополнена информацией о портах категории Е онлайн-база данных ЕЭК ООН о сети водных путей категории Е.</p> <p>h) В 2014 году SC.3 приняла поправки к резолюции № 49.</p>
		<p>Целевой показатель на 2016–2017 годы: Принятие поправок ко второму пересмотренному изданию Синей книги и подготовка третьего пересмотренного издания Синей книги</p> <p>ПД 5 b) Подготовка и принятие следующего пересмотренного варианта ЕПСВВП с учетом информации о применении этих Правил государствами-членами и речными комиссиями</p>	<p>а) В 2012 году SC.3 приняла пакет предложений по поправкам к ЕПСВВП.</p> <p>б) В 2013 году SC.3 приняла пакет предложений по поправкам к ЕПСВВП.</p>
		<p><i>Показатели результативности:</i> Базовый 2011 год: Подготовка документа о состоянии ЕПСВВП с информацией о применении ЕПСВВП государствами-членами и речными комиссиями, а также об отступлениях от ЕПСВВП (глава 9) на национальном и региональном уровне</p>	

*Двухгодичная оценка**Обзор показателей результативности за 2014–2015 годы и определение целей на 2016–2017 годы*

<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижений</i>	<i>Фактические показатели результативности</i>
		<p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: Подготовка поправок к ЕПСВВП с целью подготовить его следующий существенный пересмотр</p> <p>Целевой показатель на 2014–2015 годы: Подготовка и принятие ЕПСВВП-5 и онлайн-издание этих правил (работа завершена)</p>	<p>с) В 2013 году SC.3 приняла годовой документ о состоянии ЕПСВВП с самой последней информацией.</p> <p>d) В 2014 году SC.3 приняла ЕПСВВП в качестве резолюции № 81.</p> <p>e) В сентябре 2015 года была опубликована печатная версия ЕПСВВП-5 на трех рабочих языках ЕЭК ООН.</p> <p>f) В июне 2015 года на веб-сайте ЕЭК ООН были размещены онлайн-версия ЕПСВВП-5 и версия этих правил в формате pdf.</p> <p>g) Документ о состоянии ЕПСВВП опубликован в 2015 году для пятидесяти девятой сессии SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/2015/7).</p>
		<p>ПД 5 c) Подготовка третьего издания Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2020 год)</p> <p><i>Показатели результативности:</i> Базовый 2011 год: Принятие второго издания Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе</p> <p>Целевой показатель на 2016–2017 годы: Подготовка документа о состоянии Белой книги</p> <p>ПД 5 d) Подготовка и принятие следующего пересмотренного варианта резолюции № 61 «Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания»</p>	<p>Белая книга была опубликована в 2011 году.</p>

*Двухгодичная оценка**Обзор показателей результативности за 2014–2015 годы и определение целей на 2016–2017 годы*

<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижений</i>	<i>Фактические показатели результативности</i>
		<p>Показатели результативности: Базовый 2015 год: Пересмотренный вариант 1 резолюции № 61 был принят в 2011 году, поправка 1 – в 2011 году, поправка 2 – в 2012 году</p> <p>Целевой показатель на 2016–2017 годы: Подготовка сводного варианта резолюции № 61 и подготовительная работа по выпуску ее второго пересмотренного варианта</p>	

IV. Проект плана работы на 2016–2020 годы**Подпрограмма 02.5: Внутренний водный транспорт****A. Инфраструктура внутреннего водного транспорта *Очередность: 1****Пояснение:* Создание взаимосвязанной сети судоходных водных путей в Европе.*Планируемая работа:* Рабочая группа по внутреннему водному транспорту будет заниматься следующими видами деятельности:**1. Постоянная деятельность**

a) Мониторинг осуществления СМВП и рассмотрение возможных поправок к нему. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат:

i) Подготовка планов действий по устранению конкретных узких мест и восполнению недостающих звеньев на отдельных водных путях категории E, проходящих по территории более чем одного государства, являющегося Договаривающейся стороной СМВП, и подготовка предложений о развитии конкретных маршрутов «река–море» в контексте СМВП (в соответствии с резолюцией № 252 Комитета по внутреннему транспорту от 20 февраля 2003 года.

ii) Обновление перечней внутренних водных путей и портов международного значения в приложениях I и II к Соглашению.

b) Пересмотр и содействие использованию Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории E (Синей книги) в целях обеспечения возможностей правительств для контроля за ходом осуществления СМВП. *Очередность: 1*

Ожидаемый результат: Подготовка каждые пять лет пересмотренного варианта Синей книги. Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в 2016 году.

с) Обновление карт европейских внутренних водных путей в целях ознакомления правительств с новейшими данными об инфраструктуре внутреннего водного транспорта в Европе. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат: ~~Издание каждые пять лет обновленного варианта Обновление~~ карты европейских внутренних водных путей. Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в 2016 году ~~провести в двухгодичный период 2018–2019 годов.~~

2. Деятельность, ограниченная во времени

Отсутствует.

V. Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям, включая вопросы безопасности на внутреннем водном транспорте, и облегчения этих перевозок *Очередность: 1*

Пояснение:

а) Проведение обмена мнениями об отдельных аспектах новых и усовершенствованных методов перевозок на внутреннем водном транспорте, их экономическом значении и надлежащем использовании; унификация судовых документов и рассмотрение соответствующих правовых положений в целях их согласования для облегчения и содействия развитию международных водных перевозок в Европе.

б) Унификация технических предписаний для судов внутреннего плавания в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства по европейской сети внутренних водных путей и взаимного признания судовых свидетельств на этой основе.

с) Согласование требований безопасности для внутреннего судоходства в Европе в целях обеспечения применения единообразных и международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

Планируемая работа: Рабочая группа, используя при необходимости опыт Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, продолжит изучение следующих вопросов:

1. Постоянная деятельность

а) Рассмотрение возможности и необходимости включения в существующие правовые документы и рекомендации ЕЭК ООН положений, направленных на повышение безопасности на транспорте. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат: Возможное принятие соответствующих проектов поправок к СМВП, ЕПСВВП и/или Рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61).

б) Подготовка и распространение исследований о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат:

- i) Регулярное переиздание Белой книги о внутреннем водном транспорте в целях информирования широких слоев общественности о преимуществах судоходства по внутренним водным путям и проблемах его развития; **подготовка документа о состоянии Белой книги в следующий двухгодичный период.**
 - ii) Подготовка каждые два года резюме последних изменений в области внутреннего судоходства в странах-членах. Следующее резюме планируется опубликовать в ~~2014~~ **2016** году.
 - iii) Изучение возможности разработки всеобъемлющей стратегической политики в области внутреннего водного транспорта, которая учитывала бы интересы не только ЕС, но и таких стран, как Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Сербия и Украина.
 - iv) Изучение вопросов финансирования развития внутренних водных путей (базовые аспекты возможного распределения издержек среди бенефициаров, а также основные экономические показатели такого развития инфраструктуры).
- c) **Мониторинг** применения и обновления Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61), в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства. *Очередность: 1*

Ожидаемый результат:

- i) Обновление резолюции № 61 с надлежащим учетом, в частности положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий.
- ii) Поощрение использования главы 20 В резолюции № 61 по особым положениям, применяемым к судам «река–море», в качестве практического инструмента стран-членов в плане развития речного и интермодального транспорта.
- d) Оказание содействия правительствам в работе над облегчением свободного передвижения членов экипажей речных судов в Европе. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат:

- i) Поощрение соблюдения согласованных общеевропейских стандартов выдачи удостоверений судоводителей на основе пересмотренных Рекомендаций о минимальных требованиях, касающихся выдачи удостоверений на право управления судами внутреннего плавания, в целях их взаимного признания для международных перевозок (~~приложение к~~ резолюция № 31) с должным учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий.
- ii) Рассмотрение необходимости модернизации профессиональных требований в сфере внутреннего судоходства и рассмотрение практических подходов для сотрудничества по этому вопросу между SC.3, Европейским союзом, речными комиссиями и другими заинтересованными сторонами.
- iii) ~~разработка согласованной процедуры рассмотрения заявок на признание судовых свидетельств и удостоверений судоводителей для обеспечения общего и недискриминационного подхода к такому рассмотрению; Подготовка предложений в целях дальнейшего согласования, взаимного признания и совершенствования профессиональных требований во внутреннем судоходстве на общеевропейском уровне.~~

iv) ~~обсуждение возможности разработки единого для всей Европы заграничного паспорта для членов экипажей речных судов с учетом соответствующей деятельности речных комиссий; Согласование минимальных требований к численности экипажа для каждого типа судна и описание профессиональных качеств и навыков, которыми должны обладать члены экипажа, с учетом особенностей новых поколений судов и оборудования, которые используются во внутреннем судоходстве.~~

v) Максимально возможная рационализация и унификация (в сотрудничестве с речными комиссиями) системы требований по проверке знания судоводителями отдельных участков водных путей и навыков управления судами на таких участках. ~~Рассмотрение (с участием представителей судоходных компаний) вопроса о согласовании должностных инструкций членов экипажей.~~

vi) Рассмотрение (совместно с речными комиссиями) вопроса о создании европейской сети для оказания содействия в обмене информацией о национальных программах обучения и профессиональной подготовки в области внутреннего судоходства.

e) Мониторинг применения и обновления Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и положений, касающихся сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП), в целях обеспечения высокого уровня безопасности в ходе международных перевозок. *Очередность: 1*

Ожидаемый результат:

i) ~~поощрение применения четвертого~~ **Содействие введению пятого** пересмотренного издания ЕПСВВП как основы для согласованных правил плавания в регионе ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с речными комиссиями, ~~и подготовка следующего пересмотра правил~~ **сбор информации о состоянии ЕПСВВП и составление перечня отступлений от ЕПСВВП на национальном и региональном уровне для обновления главы 9.**

ii) Поощрение применения второго пересмотренного издания СИГВВП.

iii) Оказание содействия правительствам и речным комиссиям в выявлении и снижении по мере возможности различий между ЕПСВВП и национальным/региональным законодательством.

f) Разработка требований в отношении предотвращения загрязнения вод с судов в целях защиты окружающей среды от связанных с судоходством загрязнения, шума и вибрации. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат:

i) Поощрение применения пересмотренной резолюции № 21 о предотвращении загрязнения судами внутреннего плавания и рассмотрение мер по предотвращению загрязнения воздуха судами внутреннего плавания.

ii) ~~в сотрудничестве с ЕК и речными комиссиями проведение на регулярной основе пересмотра стандартов по защите окружающей среды с учетом технического прогресса и все возрастающих требований в этой области~~ **Принятие нового раздела 8-4В резолюции № 61 для введения новых требований, касающихся обработки бытовых стоков.**

g) Содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценка соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели.

Очередность: 3

Ожидаемый результат:

i) Обсуждение вопроса о практическом применении в странах-членах положений Будапештской конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВ) и ее влиянии на национальное законодательство стран-членов.

ii) Пересмотр и обновление Конвенции 1965 года о регистрации судов внутреннего плавания.

iii) Инициирование рассмотрения выводов и рекомендаций, подготовленных Группой добровольцев по преодолению препятствий законодательного характера и содержащихся в документе TRANS/SC.3/2005/1, в целях формулирования рекомендаций по упрощению национального законодательства стран-членов.

h) **Мониторинг** применения и обновление, в тесном сотрудничестве с компетентными международными группами экспертов, резолюций об общих принципах и технических стандартах для Европейской речной информационной службы.

Очередность: 2

Ожидаемый результат: Обновление текстов и технических приложений следующих резолюций:

i) № 48 – Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС);

ii) № 57 – Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб;

iii) № ~~60~~ **79** – Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям, и № **80** – **Международные стандарты для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве;**

iv) № 63 – Международные стандарты для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях.

2. Деятельность, ограниченная во времени

i) Сбор информации от государств-членов для проведения детального анализа применения международных конвенций в государствах-членах, а также консультаций с ЕК, речными комиссиями, европейскими учреждениями, занимающимися вопросами регистрации судов и правовыми вопросами, с тем чтобы понять механизмы функционирования Конвенции и определить возможности для ее усовершенствования, если таковые имеются. Государствам-членам предлагается выяснить, является ли такой подход целесообразным для использования в дальнейшей работе и каким образом его следует реализовать.

ii) После сбора более подробной информации, которая будет предоставлена Рабочей группе, Договаривающимся сторонам Конвенции предлагается рассмотреть вопрос о необходимости ее обновления. ~~Наблюдение за изменениями, связанными с возможным присоединением Центральной и Восточной Европы к Страсбургской конвенции 1988 года об ограничении ответственности во внутреннем судоходстве (КОВС), с целью решения вопро-~~

~~еа о том, может ли это обеспечить создание в Европе единого режима ответственности собственников судов внутреннего плавания. — Очередность: 3~~

ji) Изучение вопроса о повышении статуса резолюций № 61 (Рекомендации, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания), № 24 (Европейские правила судоходства по внутренним водным путям) и № 31 (Рекомендации, касающиеся выдачи удостоверений судоводителя), включая возможность их преобразования в документы, имеющие обязательную силу, в частности, в целях обеспечения взаимного признания сторонами выданных на их основе судовых свидетельств и удостоверений членов экипажа. *Очередность: 23*

Ожидаемый результат: Представление поправок к приложению к пересмотренной резолюции № 61 и к ЕПСВВП таким образом, чтобы они могли стать частью документа, имеющего обязательную юридическую силу.

кj) Оказание помощи правительствам и речным комиссиям в работе по облегчению передвижения инвалидов. *Очередность: 2*

Ожидаемый результат: Поощрение применения пересмотренной резолюции № ~~25~~ **69**, содержащей Руководящие принципы, касающиеся пассажирских судов, приспособленных также для перевозки лиц с ограниченной подвижностью.